

# Scheda di sicurezza UE

CARBURETOR Spray



Data di compilazione / Referenza  
Sostituisce la versione del  
Data di stampa

21.03.2007 uh  
06.06.2003 uh  
23.03.2007 **Scheda no. 355**

Pagina 1 di 6

Azienda BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Svizzera

## 1 Nome commerciale e fornitore

1.1 Nome commerciale /Marchio

**CARBURETOR Spray**

1.2 Applicazione / Uso

1.3 Produttore

BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Schweiz, T. +41 (0)62 919 7575

1.4 Fornitore

BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Schweiz, T. +41 (0)62 919 7575

1.5 Telefono per emergenza

Centro d'informazioni tossicologiche, CH-8028 Zurico, E-mail: info@toxi.ch, T. +41 (0)44 251 51 51, CH-numero di emergenza: 145

1.6 Prodotto no.

## 2 Composizione

2.1 Caratterizzazione chimica

White spirit (aromatici >25%)  
Chetoni  
Propano/butano (gas propellente)  
Alcoli  
Additivi

2.2 Componenti che contribuiscono al pericolo

Sostanze pericolose secondo i criteri della Direttiva CEE 88/379:

No. CAS 64742-82-1

25-30 % Turpentine substitute (White Spirit), benzene < 0.1 %  
Xn: Nocivo. N: Pericoloso per l'ambiente. R10: Infiammabile. R65: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione. R66: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle. R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini. R51/53: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

No. CAS 67-63-0

15-25 % Isopropanol  
Xi: Irritante. F: Facilmente infiammabile. R11: Facilmente infiammabile. R36: Irritante per gli occhi. R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

No. CAS 67-64-1

20-30 % 2-Propanone (Acetone)  
Xi: Irritante. F: Facilmente infiammabile. R11: Facilmente infiammabile. R36: Irritante per gli occhi. R66: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle. R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

No. CAS 108-88-3

5-10 % Toluene  
Xn: Nocivo. F: Facilmente infiammabile. R11: Facilmente infiammabile. R38: Irritante per la pelle. R63: Possibile rischio di danni ai bambini non ancora nati. R65: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione. R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini. R48/20: Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

# Scheda di sicurezza UE

CARBURETOR Spray



Data di compilazione / Referenza

21.03.2007 uh

Sostituisce la versione del

06.06.2003 uh

Data di stampa

23.03.2007 **Scheda no. 355**

Pagina 2 di 6

No. CAS 74-98-6

5-15 % Propano

F+: Estremamente infiammabile. R12: Estremamente infiammabile.

No. CAS 106-97-8

25-35 % Butano

F+: Estremamente infiammabile. R12: Estremamente infiammabile.

2.3 Altre informazioni

## 3 Identificazione di pericoli

Estremamente infiammabile. Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione. Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. Bombola sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e temperature superiori ai 50°C. Non perforare nè bruciare la bombola vuota. Non vaporizzare su fiamme o oggetti incandescenti. Conservare lontano da fiamme e scintille. Non fumare. Conservare fuori dalla portata dei bambini.

## 4 Pronto soccorso

Non sono previsti effetti negativi con questa via d'esposizione, se questa avviene in modo incidentale durante una corretta manipolazione industriale.

4.1 Contatto con gli occhi

Lavare gli occhi con acqua abbondante.

4.2 Contatto con la pelle

Rimuovere i residui con acqua e sapone.

4.3 Ingestione

4.4 Inalazione

Trasportare all'aria aperta.

4.5 Altre informazioni

## 5 Antincendio

5.1 Mezzi di spegnimento

Anidride carbonica, estinguenti chimici e schiuma a base di proteine.

5.2 Mezzi di estinzione da evitare

Nebulizzatore d'acqua.

5.3 Altre informazioni

Nessuno.

## 6 Misure da prendere in caso di fuoriuscita accidentale

Fornire una ventilazione sufficiente.

Eliminare tutte le fonti di incendio.

Gli spargimenti dovrebbero essere contenuti e coperti con materiali assorbenti adeguati e portati allo smaltimento.

## 7 Manipolazione e magazzinaggio

7.1 Manipolazione

Non vaporizzare su fiamme o oggetti incandescenti.  
Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

7.2 Igiene industriale

Evitare di respirare le nebbie.

7.3 Magazzinaggio

Proteggere dai raggi solari e temperature superiori ai 50°C.  
Conservare fuori dalla portata dei bambini.

7.4 Luogo di magazzino

# Scheda di sicurezza UE

CARBURETOR Spray



Data di compilazione / Referenza

21.03.2007 uh

Sostituisce la versione del

06.06.2003 uh

Data di stampa

23.03.2007 **Scheda no. 355**

Pagina 3 di 6

---

7.5 Protezione contro l'incendio e l'esplosione Impiegare soltanto in presenza di un'adeguata ventilazione.

---

## 8 Controlli di esposizione / Protezione personale

- 8.1 Congegni tecniche Una buona ventilazione generale dovrebbe essere sufficiente per la maggior parte delle operazioni di processo.
- 8.2 Linee guida per l'esposizione Non stabilito per la miscela.
- 8.3 Attrezzatura protettiva del personale
- 8.3.1 Protezione dell'apparato respiratorio Nessuno richiesto.
- 8.3.2 Protezione delle mani Nessuno richiesto.
- 8.3.3 Protezione degli occhi Nessuno richiesto.
- 8.3.4 Altre
- 

## 9 Proprietà fisiche e chimiche

- 9.1 Aspetto gas liquefatto
- 9.2 Colore incolore
- 9.3 Odore solvente
- 9.4 Cambiamento dello stato Controllo secondo
- 9.5 Densità 0.67 g/cm<sup>3</sup> (20°C) ASTM D 4052
- 9.6 Tensione di vapore 3200 mbar (20°C)
- 9.7 Viscosità <1 mm<sup>2</sup>/s (40°C) DIN 51562-1
- 9.8 Solubilità in acqua insolubile

## Scheda di sicurezza UE

CARBURETOR Spray



Data di compilazione / Referenza 21.03.2007 uh  
Sostituisce la versione del 06.06.2003 uh  
Data di stampa 23.03.2007 **Scheda no. 355**

Pagina 4 di 6

9.9 pH

non applicabile

9.10 Punto di infiammabilità

< - 40 °C

9.11 Temperatura di auto-accensione

500 °C

9.12 Limiti di esplosione

minimo: 2.1 Vol%  
massimo: 9.5 Vol% ((1013 mbar))

9.13 Altre informazioni

---

### 10 Stabilità e reattività

10.1 Decomposizione termica

Stabile nelle condizioni di magazzinaggio raccomandate.

10.2 Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuno nelle normali condizioni di magazzinaggio ed utilizzo.

10.3 Reazioni pericolose

Nessun rischio conosciuto.

10.4 Altre informazioni

---

### 11 Informazioni tossicologiche

11.1 Tossicità acuta

Non rilevati dati significativi.

11.2 Tossicità subacuta / cronica

11.3 Altre informazioni

---

### 12 Informazioni ecologiche

Classificazione dello pericolo per l'acqua (Germania): Classe 2  
(classificazione propria): pericoloso per l'acqua.

---

### 13 Smaltimento

Osservare i regolamenti nazionali e locali.

13.1 Chiave di spazzatura UE/CH

16 01 99 Rifiuti n.s.a.

---

### 14 Informazioni sul trasporto

14.1 Trasporto via terra:

ADR 2 RID 2  
Codice class. 5F

No. UN 1950 Codice Kemler  
Gruppo di imball.

Nome di spedizione (PSN) Aerosols, flammable, n.o.s.

# Scheda di sicurezza UE

CARBURETOR Spray



Data di compilazione / Referenza  
Sostituisce la versione del  
Data di stampa

21.03.2007 uh  
06.06.2003 uh  
23.03.2007 **Scheda no. 355**

Pagina 5 di 6

14.2	Trasporto via mare:	ADNR	IMDG	2
		No. UN	1950	
		EMS	F-D, S-U	MFAG
		Gruppo di imball.		
		Nome di spedizione (PSN)	Aerosols, flammable, n.o.s.	
14.3	Trasporto aereo:	ICAO / IATA-DGR	2.1	
		No. UN	1950	
		Gruppo di imball.		
		Nome di spedizione (PSN)	Aerosols, flammable, n.o.s.	
	Aereo passeggeri	Packing Instruction	Y203	
		max.	30 kg G	
	Aereo da trasporto	Packing Instruction	203	
		max.	75 kg	
14.4	Altre informazioni	Il prodotto è classificato per trasporto.		

## 15 Informazioni sulla regolamentazione

Classificazione secondo i criteri CEE.

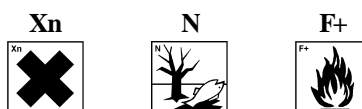
15.1 No. UN

1950

15.2 Disposizioni nazionali

15.3 No. UE

15.4 Simbolo di pericolo



15.5 Indicazione di pericolo

Xn: Nocivo. F+: Estremamente infiammabile. N: Pericoloso per l'ambiente. Contiene Propano, Turpentine substitute (White Spirit), benzene < 0.1 %, Toluene, Butano.

15.6 Frasi di rischio

### R: 12-65-51/53

- 12 Estremamente infiammabile.  
65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.  
51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

15.7 Frasi di sicurezza

### S: 23-24-61-62

- 23 Non respirare i vapori/aerosoli.  
24 Evitare il contatto con la pelle.  
61 Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/schede informative in materia di sicurezza.  
62 In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

15.8 Valore MAK

15.9 Classificazione BVD (CH)

15.10 VbF (D)

## Scheda di sicurezza UE

CARBURETOR Spray



Data di compilazione / Referenza	21.03.2007	uh
Sostituisce la versione del	06.06.2003	uh
Data di stampa	23.03.2007	<b>Scheda no. 355</b>

Pagina 6 di 6

---

15.11 Altre informazioni

---

**16 Altre informazioni** Nessun'altra informazione tecnica.

---

*Le informazioni qui contenute sono date in buona fede e al meglio delle nostre conoscenze, comunque nessuna garanzia esplicita o implicita viene fornita.*

---

Questo scheda è stata compilata con la Banca dati 'ChemManager',  
© ASSiST Applied Software Solutions in Science and Technology AG, Weiherweg 3, CH-4104 Oberwil, Svizzera

91/155/CEE